TÒA ÁN NHÂN DÂN **QUẬN NAM TỪ LIÊM** **THÀNH PHỐ HÀ NỘI**	**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**
Số: **12/**2017/QĐST-KDTM	*Nam Từ Liêm, ngày 25 tháng 12 năm 2017*

QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN SỰ THỎA THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ

Căn cứ vào Điều 212 và 213 của Bộ luật tố tụng dân sự ;

Căn cứ vào biên bản hòa giải thành ngày 15/12/2017 về việc các đương sự thỏa thuận được với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án kinh doanh thương mại thụ lý số: 50/2017/TLST-KDTM ngày 03 tháng 11 năm 2017.

XÉT THẤY:

Các thoả thuận của các đương sự được ghi trong biên bản hoà giải thành về việc giải quyết toàn bộ vụ án là tự nguyện; nội dung thỏa thuận giữa các đương sự không vi phạm điều cấm của luật và không trái đạo đức xã hội.

Đã hết thời hạn 07 ngày, kể từ ngày lập biên bản hòa giải thành, không có đương sự nào thay đổi ý kiến về sự thỏa thuận đó.

QUYẾT ĐỊNH:

1/ Công nhận sự thỏa thuận của các đương sự:

Nguyên đơn: Công ty TNHH Lefami.

Địa chỉ : số 184 Nam Kỳ Khởi Nghĩa, phường 6, quận 3, thành phố Hồ Chí Minh.

Địa chỉ : 198 Thái Thịnh, phương Láng Hạ, quận Đống Đa, Hà Nội.

Bị đơn: Công ty TNHH công nghệ Nam Đông

Địa chỉ: Tổ dân phố Đình Thôn, phường Mỹ Đình 1, quận Nam Từ Liêm, thành phố Hà Nội.

2/ Công nhận sự thỏa thuận của các đương sự cụ thể như sau:

- Công ty TNHH công nghệ Nam Đông công nhận còn đang nợ Công ty TNHH Lefami tổng số tiền là 52.000.000đồng. Công ty TNHH công nghệ Nam Đông thanh toán cho Công ty Lefami theo lộ trình sau:

Ngày 30/12.2017 Công ty TNHH công nghệ Nam Đông thanh toán cho Công ty TNHH Lefami 12.000.000đ. Hàng tháng tiếp theo Công ty TNHH công nghệ Nam Đông thanh toán cho Công ty TNHH Lefami 5.000.000đ/tháng bằng tiền mặt tại Công ty TNHH Lefami cho đến khi thanh toán xong khoản nợ trên. Tiền lãi

chậm trả và tiền lãi phạt thì Công ty TNHH Lefami miễn cho Công ty TNHH công nghệ Nam Đông không phải thanh toán cho Công ty TNHH Lefami lãi và phạt chậm trả.

- Về án phí: Công ty TNHH công nghệ Nam Đông phải chịu 1.500.000đ án phí Kinh doanh thương mại sơ thẩm. Hoàn trả cho Công ty TNHH Lefami 3.000.000đ đã nộp tạm ứng án phí theo biên lai số 0007352 ngày 02/11/2017 tại Chi cục thi hành án dân sự quận Nam Từ Liêm.

3/ Quyết định này có hiệu lực ngay sau khi được ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

4/ Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các điều 6,7 và 9 Luật thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

TÒA ÁN NHÂN DÂN QUẬN NAM TỪ LIÊM
Thẩm phán

Nơi nhận:
- VKSND Q.Nam Từ Liêm;
- Chi cục THADS Q.Nam Từ Liêm;
- Các đương sự;
- Lưu HS, VP.

Lý Kế Hiền